



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

93-е пленарное заседание

Понедельник, 26 февраля 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 122 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/55/745/Add.3)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документу A/55/745/Add.3. В письме, содержащемся в этом документе, Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что после выхода его писем, содержащихся в документе A/55/745 и Add.1-2, Гватемала и Ливийская Арабская Джамахирия произвели необходимые платежи с целью сокращения их задолженности по взносам ниже уровня, указанного в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея надлежащим образом принимает к сведению информацию, содержащуюся в этом документе?

Решение принимается.

Пункт 179 повестки дня (продолжение)

Рассмотрение проблемы вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита во всех ее аспектах

Перечень организаций гражданского общества, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете и обратившихся с просьбой об аккредитации на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, включая ее подготовительный процесс (HIV/AIDS/CRP.2 и Corr.1)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что в документ HIV/AIDS/CRP.2/Corr.1 следует внести поправку. Строку в этом документе «Гонконг, Китай» следует читать как «Гонконг, особый административный район, Китай».

Теперь Ассамблея примет решение в отношении перечня организаций гражданского общества, не имеющих консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете и обратившихся с просьбой об аккредитации на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, включая ее подготовительный процесс, содержащийся в документе

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

HIV/AIDS/CRP.2 и Согг.1 с внесенными поправками.

Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, изъявившему желание выступить по порядку ведения заседания.

Г-жа Ламберт (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В пункте 13 резолюции 55/13 Генеральной Ассамблеи постановляется, что в специальной сессии Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу смогут участвовать широкие слои гражданского общества, в том числе лица, больные СПИДом, представители неправительственных организаций (НПО) и деловых кругов, включая фармацевтические компании.

Мое правительство с разочарованием отмечает, что предложенный нам сегодня перечень — по крайней мере, имеющаяся у нас копия — не отвечает этому мандату. В нем не отражено все многообразие взглядов по этим важным вопросам. Поэтому я предлагаю, чтобы заинтересованные НПО получили разрешение участвовать в предварительном порядке в мероприятиях на этой неделе, а также чтобы мы вернулись к утверждению перечня, когда он будет полным.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу для разъяснений в связи с только что прозвучавшим выступлением представителя Соединенных Штатов.

Г-н Пиот (Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу) (*говорит по-английски*): После некоторой неразберихи я могу сказать, что Международная федерация ассоциаций фармацевтических предприятий (МФАФП), которая представляет фармацевтические компании, осуществляющие научно-исследовательскую деятельность, имеет статус при Экономическом и Социальном Совете и поэтому *ex officio* аккредитована на протяжении всего процесса. Я сожалею, что этой организации не было в списке, представленном государствам-членам. Как знает Ассамблея, в дополнение к тем организациям, которые имеют статус при Экономическом и Социальном Совете, есть ряд организаций, которые

являются членами Координирующего правления Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и включены в список дополнительных представителей гражданского общества. Я надеюсь, что эта путаница прояснена.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу за его пояснение. Было ли достаточно этого пояснения представителю Соединенных Штатов?

Г-жа Ламберт (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Полагаю, что да. Но я хотела бы отметить, что список не имеет такой широкой основы, как ожидалось. В нем не так много представителей деловых кругов. Я надеюсь, что когда эти группы попросят включить себя в этот список, второй список будет одобрен без спорных моментов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Канады для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Хайнз (Канада) (*говорит по-английски*): Я не хотел бы продолжать эту дискуссию, но я хотел бы высказать свое понимание ситуации. Я помню, что, когда несколько недель назад этот список был представлен и обсуждался в ходе неофициальных консультаций под руководством Вашего посредника, г-н Председатель, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу объяснила, что она не смогла обработать все просьбы от различных неправительственных организаций (НПО) и что она рекомендует — на тот момент это было согласовано в принципе — что могло бы быть предпринято второе усилие и мог бы быть издан второй документ, в соответствии с которым мы одобрили бы еще одну группу НПО. Если это действительно обстоит так, моя делегация хотела бы настоятельно рекомендовать, чтобы мы одобрили этот список исходя из понимания, что в будущем мы рассмотрим еще один список.

Председатель (*говорит по-английски*): Секретариат только что проинформировал меня, что будет вторая возможность дополнить этот список. Я предлагаю действовать на этой основе и вновь

обратиться к заключительному списку, когда представится возможность.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает одобрить рассматриваемый список, в исправленном виде, и вернуться к этому вопросу на более позднем этапе?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом мы завершили данный этап рассмотрения пункта 179 повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 25 м.